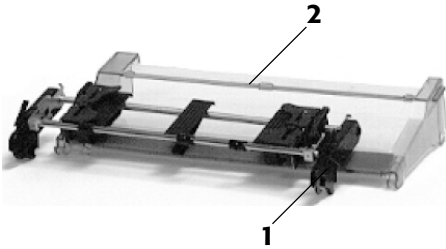


Pull Tractor Kit for ML500 Series Printers

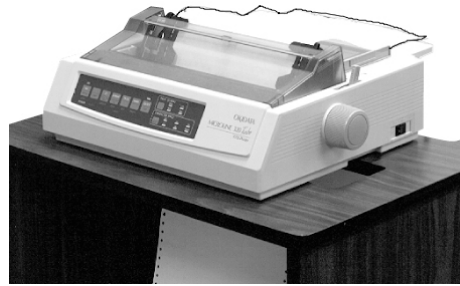
Kit d'entraîneur à picots pour imprimantes de série ML500

Kit del rodillo tractor de alimentación para impresoras ML500 Series

Kit de sistema de tração para as impressoras ML500 Series



Pull Tractor (1)
Access Cover (2)



The pull tractor lets you feed multi-part forms, labels, etc. from the bottom, with or without the optional push tractor.



The pull tractor can also be used with the rear-feed tractor to provide more precise paper control.

Tracteur rapporté (1)
Capot d'accès (2)

L'entraîneur à picots permet l'alimentation en liasses d'imprimés multiples, d'étiquettes, etc. par le bas de l'imprimante, avec ou sans le tracteur poussant en option.

On peut aussi utiliser l'entraîneur à picots avec le tracteur pour l'alimentation par l'arrière afin d'améliorer la précision du contrôle du papier.

Rodillo tractor de alimentación (1)
Cubierta de acceso (2)

El rodillo tractor de alimentación le permite imprimir formularios de varias partes, etiquetas, etc., alimentándolos por debajo, con o sin el rodillo tractor de alimentación opcional.

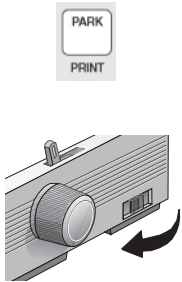
El rodillo tractor de alimentación también puede utilizarse con el rodillo tractor de empuje de arrastre por atrás a fin de proporcionar un control más preciso del papel.

Sistema de tração (1)
Tampa de acesso (2)

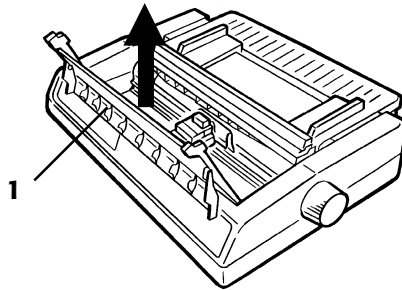
O sistema de tração permite-lhe alimentar formulários de múltiplas vias, etiquetas, etc. pela parte inferior da impressora, com ou sem o sistema de tração opcional.

O sistema de tração também pode ser usado com o tracionador de alimentação traseira para oferecer um controle mais preciso sobre o papel.

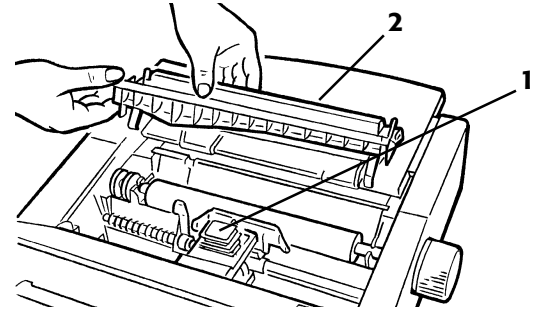
Prepare the Printer
Préparation de l'imprimante
Preparación de la impresora
Preparação da impressora



1 Press PARK to park the rear-feed paper, and turn the printer off.



2 Remove and store the access cover (1) — it's not used with the tractor kit.



Caution! The printhead maybe hot.

3 Center the printhead (1). Pivot the pull-up roller assembly (2) back until it unclips from platen, then lift it off and store it: it's not used with tractor.

1 Appuyez sur PARK pour verrouiller l'alimentation par l'arrière et mettez l'imprimante hors tension.

2 Ouvrez et rangez le couvercle d'accès (1) — celui-ci n'est pas utilisé avec l'entraîneur à picots.

Attention! La tête d'impression peut être chaude.

3 Centrez la tête d'impression (1). Faites pivoter le rouleau amovible et rangez-le (2) vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se dégage du cylindre d'impression, puis sortez-le et rangez-le: celui-ci n'est pas utilisé avec l'entraîneur à picots.

1 Oprima PARQUEO para parquear el papel de alimentación posterior, y apague la impresora.

2 Abra y guarde la tapa posterior (1) — no se la usa con el rodillo tractor de alimentación.

¡Precaución! La cabeza de impresión puede estar caliente.

3 Centre la cabeza de impresión (1). Gire sobre su eje el montaje de rodillo de tiro (2) hasta desengancharla de la placa y luego levántela y guárdela. No se la usa con el rodillo tractor de alimentación.

1 Pressione PARK para estacionar o papel com alimentação traseira, e desligue a impressora.

2 Abra e guarde a tampa traseira (1) — não é usada com o conjunto de tração.

Atenção! O cabeçote de impressão pode estar quente.

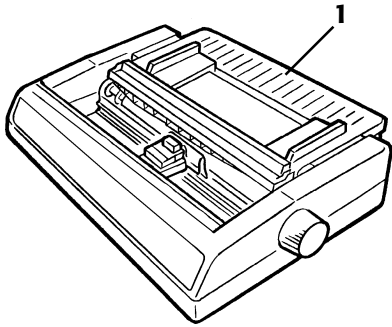
3 Centralize o cabeçote de impressão (1). Gire para o conjunto destacável do cilindro (2) até que desconecte do rolo; remova-a com movimento para cima e guarde-a. Não é usada com o conjunto tracionador.

Install the Tractor

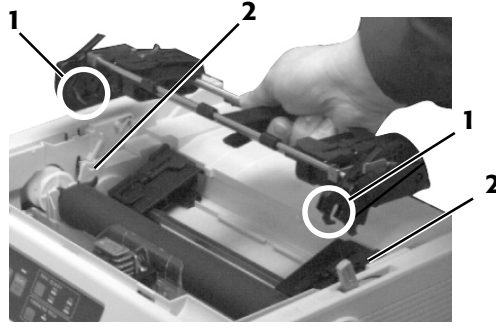
Installation de l'entraîneur à picots

Instalación del rodillo tractor de alimentación

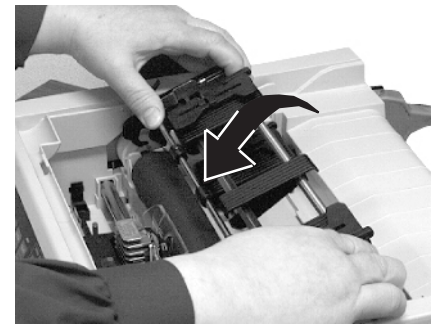
Instalação do tracionador



1 Lift off the paper separator (1).



2 Fit the tractor notches (1) on the pins (2) behind the platen.



3 Swivel the tractor forward until it clamps onto the platen shaft.

1 Enlevez le séparateur de papier (1).

2 Ajustez les crans de l'entraîneur (1) sur les picots (2) situés derrière le cylindre.

3 Faites pivoter l'entraîneur à picots vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur l'axe du cylindre d'impression.

1 Levante el separador del papel (1).

2 Alinee las muescas del rodillo tractor de alimentación (1) con las espigas (2) detrás de la platina.

3 Luego haga girar el rodillo tractor de alimentación hacia adelante hasta que se agarre en el eje de la platina.

1 Levante o separador do papel (1).

2 Ajuste as presilhas do tracionador (1) sobre os encaixes (2) localizados atrás do rolo.

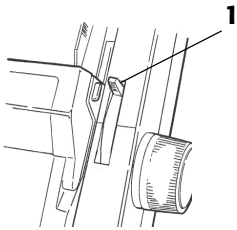
3 Gire a tração para frente até que fique segura no encaixe do rolo.

Load Paper: Bottom Feed

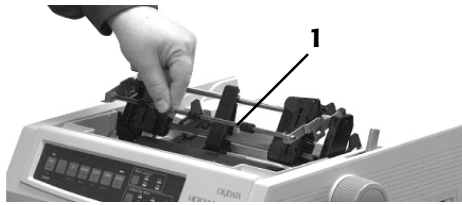
Chargement du papier : alimentation par le bas

Carga del papel: Alimentación por debajo

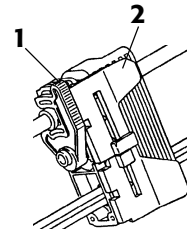
Colocar papel: alimentação inferior



1 Move the paper lever to the position marked BOT (1).



2 Pull forward on the bail arm (1) to release it, then swing it up.



3 Pull up the lock levers (1) and open the tractor covers (2).

1 Mettez le levier d'entraînement du papier sur la position BOT (1).

2 Tirez le bras du presse-papier (1) pour le libérer et faites-le ensuite basculer.

3 Relevez les leviers de verrouillage (1) et ouvrez les volets de l'entraîneur (2).

1 Mueva la palanca para papel a la posición BOT (1).

2 Tire hacia adelante del brazo sujetapapeles (1) para liberarlo y seguidamente muévalo hacia arriba.

3 Levante las palancas de bloqueo (1) y abra las tapas del rodillo tractor (2).

1 Mova a alavanca de papel para a posição marcada BOT (1).

2 Puxe para frente o braço da guia (1) para soltá-la e a seguir mova-a para cima.

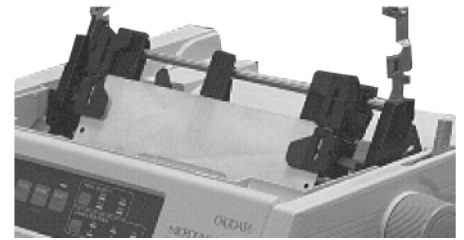
3 Puxe para cima nas travas (1) e abra os protetores dos pinos de arrasto (2).



- 4** Move the *right* tractor to approximately fit the width of the paper.
Important! *Keep the left tractor within ½ inch of the end of the tractor bar to ensure that the paper covers the paper out detector.*



- 5** Feed the paper up through the slot in the bottom of the printer.



- 6** Place the first two holes in the paper on the pins and close the tractor covers.

- 4** Déplacez l'entraîneur *droit* pour l'ajuster approximativement à la largeur du papier.
Important! *Maintenir l'entraîneur gauche à l'intérieur de ½ po de l'extrémité de la barre de l'entraîneur afin que le papier puisse couvrir le détecteur de fin de papier.*

- 5** Faites passer le papier par la fente dans le bas de l'imprimante.

- 6** Placez les deux premières perforations sur les picots et fermez les volets de l'entraîneur.

- 4** Mueva el rodillo tractor de alimentación de la *derecha* hasta ajustarlo aproximadamente al ancho del papel.
Importante! *Mantenga el rodillo tractor de alimentación izquierdo a una separación no mayor a 12,7 mm (½ pulg.) de la barra del rodillo tractor de alimentación para asegurar que el papel cubra el detector de falta de papel.*

- 5** Introduzca el papel hacia arriba por la ranura ubicada en la parte inferior de la impresora.

- 6** Coloque los dos primeros orificios sobre las espigas y cierre las cubiertas del rodillo tractor de alimentación.

- 4** Mova o tracionador da *direita*, ajustando-o à largura do papel a ser utilizado.
Importante! *Mantenha o tracionador esquerdo no máximo 12,7 mm da extremidade da barra do tracionador para assegurar que o papel cubra o sensor de ausência de papel.*

- 5** Coloque o papel através da abertura na parte inferior da impressora.

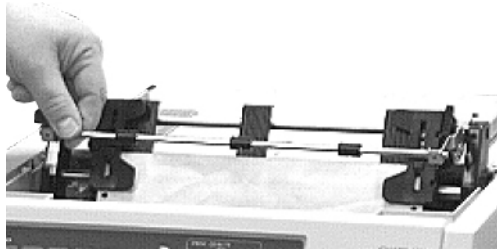
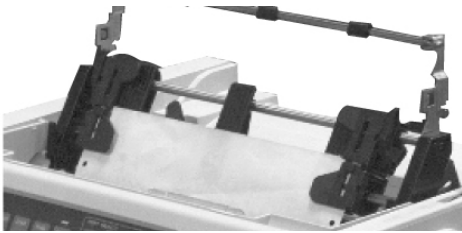
- 6** Engate os dois primeiros orifícios do papel nos pinos e feche os protetores dos pinos.

Load Paper: Bottom Feed (continued)

Chargement du papier : alimentation par le bas (suite)

Carga del papel: Alimentación por debajo (continuación)

Colocar papel: alimentação inferior (continuação)



7 Adjust the tractors to center the holes on the pins, then push back the levers.

8 Swing the bail arm back down and push to lock it in place.

9 Go to page 10 to complete the installation.

7 Ajustez les entraîneurs de façon à centrer les perforations sur les picots et ramenez ensuite les leviers vers l'arrière.

8 Faites basculer le bras du presse-papier vers le bas et poussez-le pour le verrouiller en place.

9 Passez à la page 10 pour terminer l'installation.

7 Ajuste los rodillo tractores para centrar los orificios en las espigas, y seguidamente empuje las palancas hacia atrás.

8 Coloque el brazo sujetapapeles hacia abajo y empújelo para fijarlo en su lugar.

9 Vaya a la página 10 para terminar la instalación.

7 Ajuste os tracionadores para centrar os orifícios nos pinos e empurre as travas à posição original.

8 Abaixе o braço da guia e empurre-o para posicioná-lo no lugar.

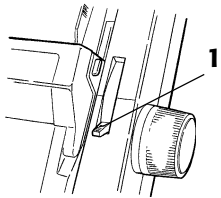
9 Passe para a página 10 para terminar a instalação.

Load Paper: Rear Feed

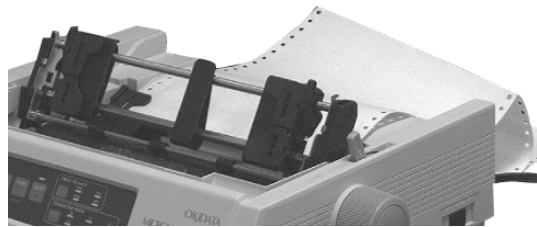
Chargement du papier : alimentation par l'arrière

Carga del papel: Alimentación por atrás

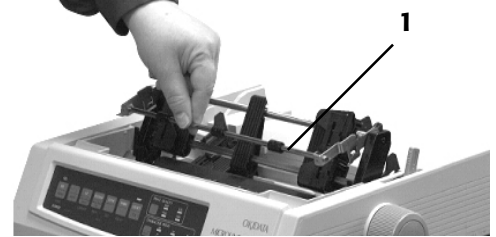
Colocar papel: alimentação traseira



- 1** Move the paper lever to the position marked REAR (1).



- Note:** These instructions assume that you have rear-feed paper loaded and in the parked position.



- 2** Pull forward on the bail arm (1) to release it, then swing it up.

- 1** Placez le levier d'entraînement du papier sur la position REAR (1).

- Remarque :** Ces directives assument que l'imprimante comporte une alimentation par l'arrière et que celle-ci est en position PARK.

- 2** Tirez sur le bras du presse-papier (1) pour le libérer et faites-le ensuite basculer.

- 1** Mueva la palanca para papel a la posición REAR (1).

- Nota:** Estas instrucciones presumen que usted ha cargado papel para la alimentación posterior y se encuentra en la posición de parqueo.

- 2** Tire hacia adelante del brazo sujetapapeles (1) para liberarlo y seguidamente muévalo hacia arriba.

- 1** Mova a alavanca de papel para a posição marcada REAR (1).

- Nota:** Essas instruções pressupõem que há papel com alimentação traseira colocado na unidade e na posição de estacionado.

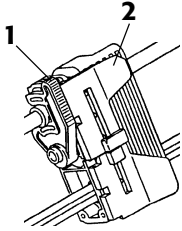
- 2** Puxe para frente o braço da guia (1) para soltá-la e a seguir mova-a para cima.

Load Paper: Rear Feed (continued)

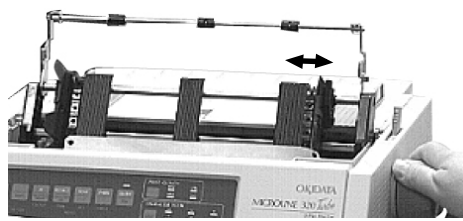
Chargement du papier : alimentation par l'arrière (suite)

Carga del papel: Alimentación por atrás (continuación)

Colocar papel: alimentação traseira (continuação)

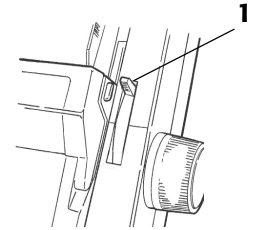


- 3** Pull up the lock levers (1) and open the tractor covers (2).



- 4** Turn the platen knob to draw up the paper, then move the *right* tractor to fit the paper width.

Important! *Keep the left tractor within ½ inch of the end of the tractor bar to ensure that the paper covers the paper out detector.*



- 5** Push the paper lever back (1), and turn the platen knob to align the paper holes with the pins.

- 3** Relevez les leviers de verrouillage (1) et ouvrez les volets de l'entraîneur (2).

- 4** Tournez le bouton du cylindre pour faire remonter le papier et ajustez ensuite l'entraîneur *droit* selon la largeur du papier.

Important! *Maintenir l'entraîneur gauche à l'intérieur de ½ po de l'extrémité de la barre de l'entraîneur afin que le papier puisse couvrir le détecteur de fin de papier.*

- 5** Poussez le levier d'entraînement du papier (1) vers l'arrière et tournez le bouton du cylindre de façon à aligner les perforations du papier sur les picots.

- 3** Levante las palancas de bloqueo (1) y abra las tapas del rodillo tractor (2).

- 4** Haga girar la perilla de la platina, y seguidamente mueva el rodillo tractor *derecho* para ajustar el ancho del papel.

Importante! *Mantenga el rodillo tractor izquierdo a una separación no mayor a 12,7 mm (½ pulg.) de la barra del rodillo tractor para asegurar que el papel cubra el detector de falta de papel.*

- 5** Empuje hacia atrás la palanca del papel (1) y dé vuelta a la perilla de la platina para alinear los orificios del papel con las espigas.

- 3** Puxe para cima nas travas (1) e abra os protetores dos pinos de arrasto (2).

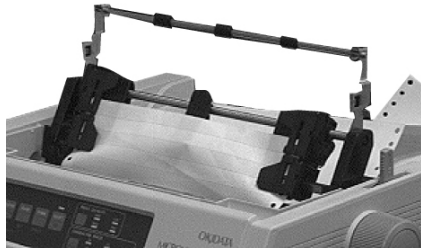
- 4** Gire o botão de movimentação do cilindro para avançar o papel para cima. A seguir, mova o tracionador da *direita* para ajustá-lo à largura do papel.

Importante! *Mantenha o tracionador esquerdo no máximo 12,7 mm da extremidade da barra do tracionador para assegurar que o papel cubra o sensor de ausência de papel.*

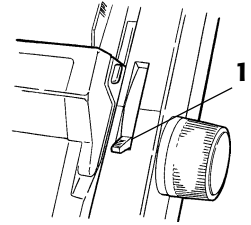
- 5** Empurre a alavanca do papel (1) para trás, e gire o botão de movimentação do cilindro para alinhar os orifícios do papel com os pinos.



6 Place the first two holes in the paper on the pins and close the tractor covers.



7 Adjust the tractors to center the holes on the pins, then push back the levers.



8 Move the paper lever to the position marked BOT (1).

6 Placez les deux premières perforations sur les picots et fermez les volets de l'entraîneur.

7 Ajustez les entraîneurs de façon à centrer les perforations sur les picots et ramenez ensuite les leviers vers l'arrière.

8 Placez le levier d'entraînement du papier sur la position BOT (1).

6 Coloque los dos primeros orificios sobre las espigas y cierre las cubiertas del rodillo tractor.

7 Ajuste los rodillos tractores para centrar los orificios en las espigas, y seguidamente empuje las palancas hacia atrás.

8 Mueva la palanca para papel a la posición BOT (1).

6 Engate os dois primeiros orifícios do papel nos pinos e feche os protetores dos pinos.

7 Ajuste os tracionadores para centrar os orifícios nos pinos e empurre as travas à posição original.

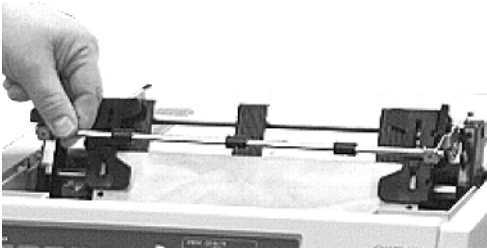
8 Mova a alavanca de papel para a posição marcada BOT (1).

Rear Feed (continued)

Alimentation par l'arrière (suite)

Alimentación por atrás (cont.)

Alimentação traseira (cont.)



- 9** Swing down the bail arm and push to lock it in place.

- 9** Faites basculer le bras du presse-papier vers le bas et poussez-le pour le verrouiller en place.

- 9** Coloque el brazo sujetapapeles hacia abajo y empújelo para fijarlo en su lugar.

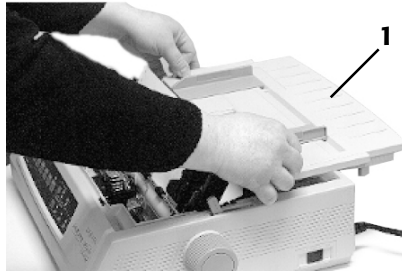
- 9** Abaixе o braço da guia e empurre-o para posicioná-lo no lugar.

Complete the Installation

Fin de l'installation

Complete la instalación

Completar a instalação

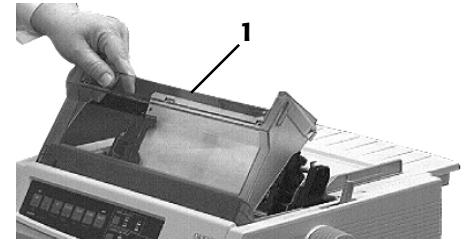


- 1** Reinstall the paper separator (1).

- 1** Remettez le séparateur du papier en place (1).

- 1** Vuelva a instalar el separador del papel (1).

- 1** Reinstale o separador do papel (1).

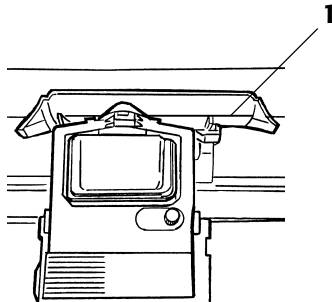


- 2** Install the access cover (1) supplied with tractor kit.

- 2** Installez le couvercle d'accès (1) fourni avec le kit d'entraîneur à picots.

- 2** Instale la tapa de acceso (1) incluida con el juego del rodillo tractor.

- 2** Instale a tampa de acesso (1) fornecida com o conjunto tracionador.



3 Turn the printer on.

4 Check the baseline for the Top of Form, indicated by the red line (1) on the clear plastic paper shield. If it's OK, press the SEL button and you're ready to start printing. If it needs adjustment, set the Top of Form.
See your printer manual if you need help with this.

3 Mettez l'imprimante sous tension.

4 Aligned la ligne de base rouge (1) du guide papier en plastique transparent avec le début de la page. Appuyez ensuite sur le bouton SEL. Vous êtes maintenant prêt à imprimer. Si l'imprimante doit être ajustée, réglez le début de page.
Consultez le guide de l'imprimante si vous avez besoin d'aide.

3 Encienda la impresora.

4 Inspeccione la línea de base para el Comienzo del Impreso, indicada por una línea roja (1) en la placa transparente del papel. Si la posición es correcta, oprima el botón de SEL y estará listo para comenzar a imprimir. Si es necesario ajustarlo, configure el Comienzo del Impreso.
Consulte el manual de la impresora si requiere ayuda para este procedimiento.

3 Ligue a impressora.

4 Verifique a linha de base para localizar a margem superior, indicada pela linha vermelha (1) na proteção plástica transparente para papel. Se estiver correta, aperte o botão SEL e a impressora estará pronta para começar a impressão. Se for necessário ajustá-la, ajuste a posição da margem superior (topo de formulário).
Se necessário, consulte o manual da impressora para obter ajuda.

Limited Warranty: U.S. & Canada

Oki Data Americas, Inc. (Oki Data) warrants this OPTION to be free from defect in material and workmanship and will remedy any such defect according to the terms of this *Limited Warranty*.

Oki Data will repair (or at its option, replace) at no charge, any defective part(s) of the OPTION for one (1) year from the date of purchase. This *Limited Warranty* extends to the original purchaser only.

To make request or claim for service under this *Limited Warranty* the original purchaser must return the Oki Data product, shipping prepaid, in the original shipping container or equivalent, to Oki Data or an authorized Oki Data service center and assume the risk of loss or damage in transit. A written receipt for the product, showing the date of purchase, dealer's name, and item purchased must accompany any request or claim for work to be performed under this *Limited Warranty*.

This *Limited Warranty* shall not apply if the product has been damaged due to abuse, misuse, misapplication, accident, or as a result of service or modification by any other than an authorized Oki Data service center.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THOSE ON THE FACE HEREOF AND DESCRIBED ABOVE. NO WARRANTIES WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE RESPECTIVE WARRANTY PERIOD DESCRIBED ABOVE OF ONE (1) YEAR. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

OKI DATA SHALL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSS ARISING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

Additional information on obtaining service under this *Limited Warranty* is available by contacting the Oki Data dealer from whom the product was purchased, by contacting Oki Data directly at 1-800-OKI-DATA (U.S. and Canada, English only) or at 1-856-222-5276 (Spanish only), or by contacting one of the service locations listed on the next page.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For the most up-to-date listing of Oki Data authorized Service Centers, visit www.okidata.com or call 1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282).

Garantie limitée : États-Unis et Canada

Oki Data Americas, Inc. (Oki Data) garantit que cette OPTION ne présente aucun défaut de matériel ni de fabrication, et qu'elle remédiera à tout défaut de ce type conformément aux conditions de la présente *Garantie limitée*.

Oki Data réparera (ou à sa discrétion, remplacera) sans frais, toute pièce défectueuse de l'OPTION pendant une (1) année, à compter de la date d'achat. La présente *Garantie limitée* est valable uniquement pour l'acheteur d'origine.

Pour formuler une demande d'assistance ou une réclamation en vertu de la présente *Garantie limitée*, l'acheteur d'origine doit retourner le produit Oki Data, frais d'expédition prépayés, dans l'emballage d'origine dans lequel le produit a été expédié ou l'équivalent à Oki Data ou à un centre de réparation agréé Oki Data et assumer tout risque de perte ou de dommage pendant le transport. Toute demande d'assistance ou réclamation formulée au titre de la présente *Garantie limitée* doit être accompagnée d'un reçu indiquant la date d'achat, le nom du revendeur et le nom de l'article acheté.

La présente *Garantie limitée* ne s'applique pas si le produit a été endommagé suite à un emploi abusif, à un mauvais usage, à un emploi injustifié, à un accident ou si ce dommage est le résultat d'une assistance reçue ou d'une modification apportée par un centre de réparation quelconque, autre qu'un centre de réparation agréé Oki Data.

IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE CELLES PRÉSENTÉES ET DÉCRITES CI-DESSUS. AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À QUELQUE UTILISATION QUE CE SOIT, NE POURRA SE PROLONGER AU-DELÀ DE LA PÉRIODE DE GARANTIE CORRESPONDANTE DÉCRITE DANS LE TABLEAU CI-DESSUS. Certains États et/ou provinces n'autorisant pas la limitation de durée des garanties implicites, les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

OKI DATA NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU DE TOUTE PERTE CONSÉCUTIVE À L'UTILISATION DU PRÉSENT PRODUIT. Certains États et/ou provinces n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, l'exclusion de garantie précisée ci-dessus peut ne pas vous concerner.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires concernant les services offerts en vertu de la présente *Garantie limitée*, veuillez communiquer avec le détaillant de produits Oki Data auprès duquel le produit a été acheté, communiquer directement avec Oki Data en composant le 1 800 OKI-DATA (États-Unis et Canada, en anglais uniquement) ou le 1 856 222-5276 (en espagnol uniquement), ou communiquer avec l'un des centres de réparations Oki Data indiqués ci-après.

La présente *Garantie limitée* vous accorde des droits spécifiques reconnus par la loi auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variables d'un État ou d'une province à l'autre.

Pour une liste à jour des centres de réparation Oki Data, composez le 1 800 OKI-DATA (1 800 654-3282).

Garantía limitada: Latinoamérica

Oki Data Americas, Inc. (Oki Data) garantiza que esta opción (en adelante será llamado Producto) está libre de defectos de material y de mano de obra y que cualquier defecto de este índole será remediado de conformidad con los términos de esta *Garantía limitada*.

Oki Data reparará (o a su discreción, reemplazará) sin costo alguno, cualquier componente defectuoso del Producto por el período de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta *Garantía Limitada* se extiende únicamente al comprador original.

Para hacer un pedido o reclamo de servicio bajo esta *Garantía limitada*, el comprador original debe enviar el producto Oki Data a Oki Data o a un centro de servicio autorizado de Oki Data dentro del país donde se compró el mismo. El comprador que devuelve el Producto para su reparación deberá pagar todos los costos de transporte hasta el centro de servicio. Toda solicitud o reclamo para que se realicen reparaciones bajo la *Garantía limitada* debe estar acompañado por una factura para el producto, con la fecha de compra, el nombre del vendedor, y la descripción del Producto Oki Data.

Esta *Garantía limitada* no tendrá vigencia si el producto se ha dañado debido a abuso, uso indebido, aplicación indebida, accidentes o como resultado de servicios o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por el centro de servicios de Oki Data.

NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS EXCEPTO LAS MENCIONADAS Y DESCRITAS ANTERIORMENTE EN ESTE DOCUMENTO. NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADA A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDEONIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECIAL, TENDRÁ VIGENCIA POR UN PERÍODO MAYOR DEL PERÍODO DE GARANTÍA RESPECTIVO DESCRITO ARRIBA DE UN AÑO.

Para obtener la lista más completa y reciente de los Centros de Servicio de Oki Data:

- Visite nuestro sitio Web: www.okidata.com
- En Latinoamérica, comuníquese con el Coordinador de Servicios de Latinoamérica en las oficinas principales de Oki Data por el teléfono 856-222-5276 (sólo español).

Garantia Limitada: América Latina

Oki Data Americas, Inc. (Oki Data) garante que esta Opção (doravante denominada Produto) está isenta de defeitos nos componentes e mão-de-obra, e que reparará quaisquer destes defeitos de acordo com os termos desta *Garantia Limitada*.

A Oki Data consentará (ou substituirá a seu critério) sem ônus para o usuário, qualquer componente(s) defeituoso(s) do Produto por um período de um (1) ano a partir da data da compra. Esta *Garantia Limitada* aplica-se somente ao comprador original.

Para fazer um pedido ou solicitação de serviços cobertos por esta *Garantia Limitada*, o comprador original deve devolver o Produto Oki Data à Oki Data ou a um Centro de Serviço Autorizado da Oki Data no país onde foi adquirido. Ao devolver o Produto para reparos, o comprador deve pagar todas as despesas de transporte incorridas para enviá-lo para o Centro de Serviços Autorizado. Um recibo de compra mostrando a data de aquisição, o nome do revendedor e uma descrição do produto Oki Data deve acompanhar qualquer reclamação ou solicitação de serviço a ser realizado sob os termos desta *Garantia Limitada*.

Esta *Garantia Limitada* não se aplicará caso o Produto tenha sido danificado devido a abuso, mau uso, uso incorreto, acidente ou como resultado de serviço ou modificação realizado por terceiros que não sejam Centros de Serviços Autorizados Oki Data.

NÃO HÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS A NÃO SER ESTAS AQUI INDICADAS E ACIMA DESCRITAS. NENHUMA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM USO DETERMINADO, DEVERÁ SE ESTENDER ALÉM DO RESPECTIVO PERÍODO DE UM (1) ANO DA GARANTIA ACIMA DESCRITA.

Para obter a relação mais atualizada dos Centros de assistência técnica da Oki Data, visite nosso site na Web no www.okidata.com.

Oki Data Service Centers • Centres de réparation Oki Data Centros de Servicio Oki Data • Centros de assistência técnica da Oki Data

UNITED STATES • ÉTATS-UNIS • ESTADOS UNIDOS • ESTADOS UNIDOS

Oki Data Americas, Inc.
2020 Bishops Gate Blvd.
Mt. Laurel, NJ 08054
USA
Tel: 1-800-654-3282 Fax: 1-856-222-5247

MEXICO • MEXIQUE • MÉXICO • MÉXICO

Oki Data de Mexico, S.A. de C.V.
Mariano Escobedo No. 748-8 Piso
Col. Anzures, e.p. 11590
México, DF
Tel: (525) 263-8780 Fax: (525) 263-8785

CANADA • CANADA • CANADÁ • CANADA

Oki Data Americas, Inc.
2735 Matheson Blvd. East, Unit 1
Mississauga, Ontario
Canada L4W 4M8
Tel: 1-800-654-3282 Fax: 1-905-238-4421

BRAZIL • BRÉSIL • BRASIL • BRASIL

Oki Data do Brasil, Ltda.
Rua Alexandre Dumas, 2220 - 8 andar
Chácara Sto Antonio
São Paulo 04717-004, Brasil
Tel: 55 11-3444-3500 Fax: 55 11-3444-3501